

PARLAMENTO EUROPEU

2004



2009

Comissão temporária sobre a presumível utilização pela CIA de países europeus para o transporte e a detenção ilegais de prisioneiros

TDIP_PV(2006)0223

ACTA

Reunião de 23 de Fevereiro de 2006, das 9h00 às 12h30 e das 15h00 às 18h30
BRUXELAS

A reunião tem início às 9h05 de quinta-feira, 23 de Fevereiro de 2006, sob a presidência de Carlos Coelho, presidente.

1. Aprovação da ordem do dia

TDIP_OJ 602733ENv01-00

A ordem do dia é aprovada na versão constante do respectivo projecto.

2. Comunicações do presidente

O presidente informa que os membros da comissão TDIP foram convidados por Hélène Flautre, Presidente da Subcomissão dos Direitos do Homem, a assistir à reunião da mesma, na próxima semana, tendo ainda sido convidado Manfred Novak, o relator especial das Nações Unidas sobre a tortura.

3. Troca de pontos de vista com as seguintes organizações não governamentais:

- "Observatório dos Direitos Humanos", representada por Joanne MARINER, Directora do Programa "Terrorismo e antiterrorismo";
- "Amnistia Internacional" representada por Anne FITZGERALD, Assessora principal em matéria de investigação;
- "Statewatch", representada por Tony BUNYAN, Director

O presidente Carlos Coelho apresenta *Joanne MARINER*, Directora do Programa "Terrorismo e antiterrorismo", que procede a uma exposição de 15 minutos.

Joanne Mariner responde às questões dos seguintes Deputados: Giovanni Claudio Fava, relator, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Józef Pinior, Sarah Ludford, primeira vice-presidente Kathalijne Maria Buitenweg, Giusto Catania, Bogusław Rogalski, Konrad Szymański, Roger Helmer, Jas Gawronski, Cem Özdemir, terceiro vice-presidente, Simon Coveney, Inger Segelström, Ignasi Guardans Cambó, Willy Meyer Pleite, Stavros Lambrinidis, Sophia in 't Veld e Barbara Kudrycka.

O presidente Carlos Coelho apresenta **Tony BUNYAN**, Director do "Statewatch".

Na sequência de uma breve intervenção, Tony Bunyan responde às questões e aos comentários dos seguintes Deputados: Giovanni Claudio Fava, relator, Claude Moraes, Simon Coveney, Sarah Ludford, primeira vice-presidente, Eoin Ryan, Raúl Romeva i Rueda, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Bogusław Rogalski e Stavros Lambrinidis.

O presidente Carlos Coelho apresenta **Anne FITZGERALD**, Assessora principal em matéria de investigação, Amnistia Internacional.

Anne Fitzgerald profere um discurso introdutório, após o que responde às questões dos seguintes Deputados: Giovanni Claudio Fava, relator, Ignasi Guardans Cambó, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jas Gawronski, Cem Özdemir, terceiro vice-presidente, Bogusław Rogalski, Barbara Kudrycka, Sophia in 't Veld, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Sarah Ludford, primeira vice-presidente, Konrad Szymański, Charles Tannock, Ana Maria Gomes e Simon Coveney.

A reunião, suspensa às 12h45, prossegue no mesmo dia, às 15h06, sob a presidência de Carlos Coelho, presidente.

4. Troca de pontos de vista com o procurador Armando SPATARO, Milão (Itália)

Na sequência da sua apresentação sobre o decorrer da investigação relativamente ao caso da entrega extraordinária de Abu OMAR, Armando Spataro responde às questões dos seguintes Deputados: Giovanni Claudio Fava, relator, Jas Gawronski, Jan Marinus Wiersma, Kathalijne Maria Buitenweg, Giusto Catania, Bogusław Rogalski, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Charles Tannock, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Ana Maria Gomes, Stavros Lambrinidis, Barbara Kudrycka e Sarah Ludford, primeira vice-presidente.

5. Troca de pontos de vista com Dick MARTY - Presidente da Comissão das Questões Jurídicas e dos Direitos do Homem da Assembleia Parlamentar do Conselho da Europa, relator sobre as alegadas detenções secretas nos Estados-Membros do Conselho da Europa.

O Senador começa por proferir um discurso introdutório, após o que responde às questões dos seguintes Deputados: Giovanni Claudio Fava, relator, Frieda Brepoels, Antonio Masip Hidalgo, Ignasi Guardans Cambó, Cem Özdemir, vice-presidente, Jas Gawronski, Józef Pinior, Sarah Ludford, primeira vice-presidente, Ana Maria Gomes e Bogusław Rogalski.

6. Diversos

O presidente Carlos Coelho lamenta o facto de não ter sido possível a Gijs de Vries, Coordenador da UE da Luta contra o Terrorismo, de aceitar o convite para participar na reunião da comissão temporária TDIP em 6 de Março de 2006.

7. Data e local da próxima reunião

Segunda-feira, 6 de Março de 2006, das 15h00 às 18h30.

A reunião é dada por terminada às 18h30,
PE 374.437v01-00

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
REĢISTRŠ/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENCŇÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Carlos Coelho(P), Sarah Ludford(VP), Giorgos Dimitrakopoulos(VP), Cem Özdemir(VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Frieda Brepoels, Simon Coveney, Camiel Eurlings, Patrick Gaubert, Jas Gawronski, Barbara Kudrycka, Miroslav Mikolášik, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, György Schöpflin, Charles Tannock, Jan Zahradil, Giovanni Claudio Fava, Toomas Hendrik Ilves, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Stavros Lambrinidis, Claude Moraes, József Pinió, Inger Segelström, Hannes Swoboda, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Jan Marinus Wiersma, Ignasi Guardans Cambó, Sophia in 't Veld, Kathalijne Maria Buitenweg, Giusto Catania, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Bogusław Rogalski, Eoin Ryan, Konrad Szymański, Philip Claeys
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Mihael Brejc, Elmar Brok, Simon Busuttil, Panayiotis Demetriou, Erna Hennicot-Schoepges, Vytautas Landsbergis, Rihards Pīks, Gitte Seeberg, Manfred Weber, Josef Zieleniec, Lilli Gruber, Helmut Kuhne, Antonio Masip Hidalgo, Marie-Line Reynaud, Marek Siwiec, Henrik Lax, István Szent-Iványi, Raúl Romeva i Rueda, Jonas Sjöstedt, Roger Helmer

178 (2)
-
183 (3)
Paul Rübig
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
-

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Abadjiev Dimitar, Buruiana -Aprodu Daniela, Hoge Vlad, Mihaescu Eugen

<p>Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
-

<p>Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>	
Cavallin Sophie	
<p>Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummisjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p>	
Crabit Emmanuel, Preston Mary, Massangioli Giuseppe,	
<p>Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>	
-	Drzemczewski Andrew, Marty Dick, Schirmer Gunter

<p>Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																
Muturi Raphael(AI), Gomes-Cardoso Joanna(AI), Kazatchkine Natacha,(AI) Russel Victoria(AI), Ivers Claire(AI)																
<p>Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczju sekretoriati/Képviseletcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristö/Gruppenes sekretariat</p>																
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Mazza Luigi, Speiser Michael Alexander, Isaac Adam</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Tusar Anita, Piri Kati</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Rasmussen Anders</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Rieu Mychelle, Robert Jean Luc</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Jens Wolfram, Tamburini Chiara</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td>Boiten Jan Harm</td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>-</td> </tr> </table>	PPE-DE	Mazza Luigi, Speiser Michael Alexander, Isaac Adam	PSE	Tusar Anita, Piri Kati	ALDE	Rasmussen Anders	Verts/ALE	Rieu Mychelle, Robert Jean Luc	GUE/NGL	Jens Wolfram, Tamburini Chiara	IND/DEM	Boiten Jan Harm	UEN	-	NI	-
PPE-DE	Mazza Luigi, Speiser Michael Alexander, Isaac Adam															
PSE	Tusar Anita, Piri Kati															
ALDE	Rasmussen Anders															
Verts/ALE	Rieu Mychelle, Robert Jean Luc															
GUE/NGL	Jens Wolfram, Tamburini Chiara															
IND/DEM	Boiten Jan Harm															
UEN	-															
NI	-															

Gabinete del Presidente/Kancelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
-	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretári büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsēkretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
-	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	-
DG IPOL	Mangold Christian
DG EXPO	-
DG INFO	Zalewski Piotr, Andres Maria
DG PERS	-
DG IFIN	-
DG TRED	-
DG FINS	-
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
-	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Comitée secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriistö/Utskottssekretariatet	
Francois Nemoz-Hervens, Christian Maurin de Farina, Martina Sudova, Jose Javier Fernandez Fernandez	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Einars Punkstins	

- * (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Mέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviseelő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamer/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigunas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman